

**NL - Montage - Installatie aanwijzingen**

- Het aansluiten van verlichtingsarmaturen/stopcontacten dient altijd door een erkend installateur te worden uitgevoerd. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening afgesloten is voordat u met de installatie begint. U dient zich ervan te verzekeren dat met betrekking tot de aarding op de elektrische leiding de lokale voorschriften zijn nageleefd. Zorg voor een stevige fundering.
- Boorgaten aftekenen op de fundering. Boor de benodigde gaten in de fundering. Plaats de pluggen.
- Trek de strip met het aansluitblok uit het stopcontact. Bevestig de draden en houd bij aansluiting de juiste kleuren in acht: Blauwe kabel = Nul (N). Bruin of Zwarte kabel = Fase (L). Gele/Groene kabel = Massa (niet bij armaturen van klasse II). Let er op dat: de (bruine) draad L1 correspondeert met de hoofdleidingskabel L (of de kroonsteen gemarkeerd met symbool L); de (blauwe) draad N1 correspondeert met de neutrale kabel N (of de kroonsteen gemarkeerd met symbool N); de (geel/groene) draad  $\perp$ 1 correspondeert met de aardkabel  $\perp$  (of de kroonsteen met symbool  $\perp$ ). Plaats de strip terug in het stopcontact. En monteer het stopcontact op de fundering.
- Het stopcontact is nu gereed voor gebruik. Schakel de netstroom weer in.

*Onderhoud: Het verdient de aanbeveling om de buitenverlichting regelmatig schoon te maken. Gebruik hiervoor water en een spons zonder gebruik van agressieve schoonmaak middelen. Houd de stopcontacten vooral zoutvrij en zuurvrij, dit tast het armatuur aan. Het regelmatig inwrijven met autowas zorgt voor een langere levensduur van het armatuur.*

**D - Montage - Installationsanleitung**

- Leuchten/Steckdosen anschließen sollte immer von einem zugelassenen Installateur erfolgen. Bevor Sie mit die Installation beginnen, zuerst sicherstellen Sie, dass das Netzteil beendet wird. Sie müssen sicherstellen, dass in Bezug auf die Erde, auf der elektrischen Leitung die örtlichen Vorschriften eingehalten werden. Legen Sie eine solide Grundlage für die Laterne.
- Positionieren Sie die Montageplatte auf dem Boden. Bohren Sie auf dem Fundament Silhouette. Bohren Sie die notwendigen Löcher. Stecken Sie die Dübel.
- Ziehen Sie den Streifen mit dem Terminal Block von die Steckdose. Befestigen Sie die Drähte und behalten den Anschluss der richtigen Farben beachten: Blaues Kabel = Null (N). Braun oder Schwarzes Kabel = Phase (L). Gelbgrünes Kabel = Erde (nicht bei doppelter Isolierung). Beachten Sie, dass: die (braun) Kabel L1 zu der Netzleitung L (oder der Verbinder mit dem Symbol L markiert) entspricht, entspricht die (blau) Kabel N1 mit dem Neutralleiter N (oder der Verbinder mit dem Symbol N markiert) die (gelb / grün) Kabel  $\perp$ 1 entspricht dem Erdungskabel  $\perp$  (oder der Steckverbinder mit Symbol  $\perp$ ). Setzen Sie die Streifen wieder in die Steckdose. Sie können jetzt die Steckdose auf dem Fundament montieren.
- Die Steckdose ist einsatzbereit. Hauptstrom einschalten.

*Wartung: Wir empfehlen Sie die Außenbeleuchtung regelmäßig zu reinigen. Verwenden Sie Wasser und Schwamm ohne aggressive Reinigungsmittel. Halten Sie die Steckdose vor allem salzfrei und säurefrei, dies wirkt sich auf das Armatur. Reiben sie die regelmäßig mit Carwash aber dann ist eine längere Lebensdauer der Armatur gewährleistet.*

**GB - Assembly and installation instructions**

- The light fitting/sockets must be installed by a qualified electrician. The main supply must be disconnected at the fuse box before starting installation. Before starting with installation, use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit. It is not sufficient just to turn off the power at the switch. You also need to ensure that in relation to the earthing on the electrical lead the local regulations are observed. Make sure you have a solid foundation.
- Place the pole on the ground. Boreholes silhouetted on the foundation. Drill the necessary holes. Insert the plugs.
- Pull the strip with the terminal block from the socket. Attach the wires and keep the correct colors in track: Blue lead = Neutral (N). Brown or Black lead = Live (L). Yellow/Green lead = Earth (not on class II light fittings). Note that: the (brown) wire L1 corresponds to the mains cable L (or the connector marked with the symbol L), the (blue) wire N1 corresponds to the neutral conductor N (or the connector marked with the symbol N), the (yellow / green) wire  $\perp$ 1 corresponds to the earth cable  $\perp$  (or the luster terminal with symbol  $\perp$ ). Place the strip back into the socket. The socket is now ready for installation on the foundation.
- The socket is now ready for use. Switch on the main supply.

*Maintenance requirements: It is recommended that the surface is rubbed regularly with a neutral oil or water without cleaning agents and then wiped with a soft cloth. Keep the armature free from a salty environment, coastal location and an acid free environment, this affects the armature. Rub it regularly with Carwash, it ensures a longer lifetime of the armature.*

**F - Instructions de montage**

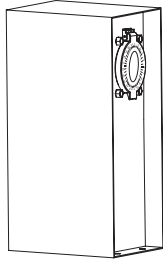
- L'armature doit être installée par un électricien professionnel. Couper le courant principal avant de commencer l'installation. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt ne suffit pas. Et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension. Vous devez également veiller à ce que par rapport à la terre sur le fil électrique les réglementations locales sont respectées. Fournir une base solide. Retirer le verre, l'anneau de caoutchouc et le haut de la lampe.
- Placez le poteau sur le terrain. Forages silhouetted sur la fondation. Perce les trous nécessaires. Insérez les chevilles.
- Tirez la bande sur la bloc de connexion de la prise électrique. Attachez les fils effectuer l'installation électrique: Câble bleu = Zéro (N). Câble brun = Phase (L). Câble jaune/vert = Terra (Les armatures ne sont pas de classe II). Noter que: le fil L1 (brun) correspond à la L câble d'alimentation (ou le connecteur marqué avec le symbole L), le fil (bleu) N1 correspond au conducteur de neutre N (ou le connecteur marqué avec le symbole N), le (jaune / vert) fil  $\perp$ 1 correspond au câble de masse  $\perp$  (ou le bornier avec le symbole  $\perp$ ). Placer la bande dans la prise électrique. Vous pouvez maintenant monter la prise électrique sur la Fondation.
- La prise électrique est maintenant prête à être utilisée. Brancher le courant principal.

*Entretien: Il mérite la recommandation de nettoyer régulièrement l'éclairage extérieur. Pour ce faire, utilisez l'eau et une éponge sans l'utilisation d'agents de nettoyage agressifs. Garder les prise électrique surtout sans sel et sans acide, cela influe sur l'armature. Frotter que régulièrement assure une durée de vie plus longue de l'armature de lave-auto.*



De tekeningen zijn slechts ter illustratie. Het model kan afwijkend zijn. Die Zeichnungen sind nur zur Illustration. Sie können in Modell variieren. The drawings are for illustrative purposes only. They may vary in model. Les dessins ne sont donnés qu'à des fins d'illustration. Elles peuvent varier dans le modèle.





**NL - Handleiding voor timer**

**Instelprocedure:** Om de timer in te schakelen, drukt u de kleine tandregelaar onder de cijferrand naar buiten, elke tand staat voor 15 minuten. Waar de tanden naar buiten worden gedruwd, wordt de tijd ingesteld, bijv. de setup-timer loopt van 8.00 uur tot 11.00 uur en van 13.00 uur tot 17.00 uur, iedereen die tot deze twee perioden behoort, moet naar buiten worden gedrukt. **Opmerking:** Gebruik een balpen, potlood of kleine schroevendraaier om deze onderdelen naar buiten te duwen.

**Instellen van de huidige tijd:** Draai de draaiknop met de klok mee, zet de driehoekige pijl op de huidige tijd, bijv. huidige tijd 8:00, draai de draaiknop met de klok mee totdat de pijl naar het cijfer 8 wijst. Schuif de groene schakelaar naar de stand met het kloksymbool om de timerfunctie voor de stopcontacten te gebruiken. Schuif de groene schakelaar naar stand **I** om de timerfunctie voor de stopcontacten uit te schakelen en dus permanent te bedienen.

**Opmerking:** Als de tandregelaar waarnaar de driehoekige pijl wijst, niet naar buiten kan worden gedruwd, draait u het stelwiel met de klok mee totdat de pijl er niet meer naar wijst. Als het apparaat is uitgeschakeld, moet de huidige tijd opnieuw worden ingesteld. Als u de instelling niet wijzigt, blijft deze voor elke dag hetzelfde.

**Let op, gevaar voor elektrische schokken!** Demonteer de timer niet. Neem voor reparatiewerkzaamheden altijd contact op met een gekwalificeerde electricien die werkt in overeenstemming met de lokale veiligheidsinstructies en gebruik alleen originele reserveonderdelen.

**D - Bedienungsanleitung für Timer**

**Setup-Verfahren:** Zum Einschalten der Zeitschaltuhr, drücken Sie die kleinen Zahnregler unter dem Zahlenrand nach außen, jeder Zahn steht für 15 Minuten. Wo die Zähne nach außen gedrückt sind, ist die Zeit eingestellt, z.B. Setup-Timer läuft von 8:00 Uhr - 11:00 Uhr und 13:00 Uhr -17:00 Uhr, es müssen alle, die zu diesen beiden Perioden gehören, nach außen gedrückt werden. Hinweis: Schieben Sie diese Teile mit einem Kugelschreiber, Bleistift oder einem kleinen Schraubenzieher nach außen.

**Aktuelle Uhrzeit einstellen:** Drehen Sie das Wählrad im Uhrzeigersinn, stellen Sie den Dreieckspfeil auf die aktuelle Uhrzeit, z.B. aktuelle Uhrzeit 8:00 Uhr, drehen Sie das Wählrad im Uhrzeigersinn bis der Pfeil auf die Zahl 8 zeigt. Schieben Sie den grünen Schalter auf die Position mit dem Symbol einer Uhr um für die Steckdosen die Timerfunktion zu nutzen. Schieben Sie den grünen Schalter auf Position **I** um die Timerfunktion für die Steckdosen auszuschalten und sie somit dauerhaft in Betrieb zu nehmen.

**Hinweis:** Wenn der Zahnregler, auf die der dreieckige Pfeil zeigt, nicht nach außen gedrückt werden kann, drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn bis der Pfeil nicht mehr darauf zeigt. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, muss die aktuelle Uhrzeit neu eingestellt werden. Wenn Sie die Einstellung nicht ändern, bleibt diese für jeden Tag gleich.

**Vorsicht, Stromschlaggefahr!** Zerlegen Sie den mechanischen Timer nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturarbeiten immer an einen qualifizierten Elektriker, der nach den örtlichen Sicherheitshinweise arbeitet und verwenden Sie nur Originalersatzteile.

**GB - Instruction manual for timer**

**Setup procedures:** Push indicator outside, each indicator 15min, power on when indicator is pushed to outside. e.g.: setup timer working on 8:00am-11:00am and 13:00pm-17:00pm, only need to push all the indicators which belong to these two periods outside.

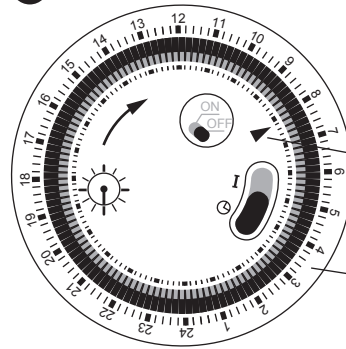
**Set current time:** Turn the dial clockwise, make the triangle arrow point to the current moment. e.g.: current time 8:00am, turn the dial clockwise, make the triangle arrow points to the number 8. Push green time switch to location, then the controlled electrical appliances will be set and had

**Timer function.** Push green time switch to **I** location, then no timer function for controlled electrical appliances.

**Note:** If the indicator which is pointed by the triangle arrow can not be pushed outside, just turn the dial clockwise and make this indicator is not pointed. If there is power off, must recalibrate current moment. Unless change the setting, otherwise keep the same setup procedures everyday.

**Caution, risk of electric shock!** Do not disassemble the mechanical timer. When repairing, please always consult a qualified electrician in accordance with local safety regulations for help and use original.

1

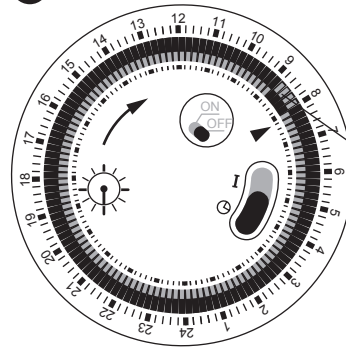


NL Huidige tijd  
D Aktuelle Uhrzeit  
GB Current time

NL Uuraanduiding 1 tot 24 uur  
D Stundenanzeige 1 bis 24 Stunden  
GB Hour display 1 to 24 hours

NL Sluit de stroom aan en stel de uuraanduiding in volgens de huidige tijd.  
D Schließen Sie die Stromversorgung an und stellen Sie die Stundenanzeige entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit ein.  
GB Connect the power and set the hour indicator according to the actual time.

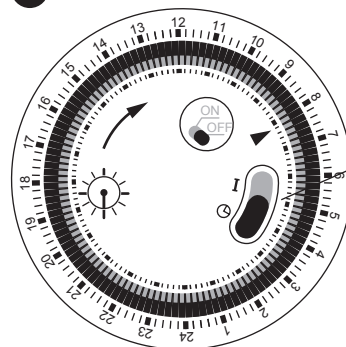
2



NL Tijdschakelaar actief - 15 min  
D Zeitschaltuhr - 15 Minuten aktiv  
GB Time switch active - 15 min

NL Timerinstelling, schuif de indicator naar buiten (elke tand - 15 minuten)  
D Timereinstellung, drücken Sie die Anzeige nach außen (jede Anzeige - 15 Minuten)  
GB Set timer, press indicator outside (each indicator - 15 min).

3



NL Timer Aan/Uit  
D Timer Ein/Aus  
GB Time switch On/Off

NL Timer activeren  
D Aktivieren Sie den Timer  
GB Activate timer

**I** NL Timer deactiveren  
D Deaktivieren Sie den Timer  
GB Deactivate timer



De tekeningen zijn slechts ter illustratie. Het model kan afwijkend zijn.  
Die Zeichnungen sind nur zur Illustration. Sie können in Modell variieren.  
The drawings are for illustrative purposes only. They may vary in model.  
Les dessins ne sont donnés qu'à des fins d'illustration. Elles peuvent varier dans le modèle.

